

PAGES D'INFORMATION POUR LE/LA RÉPONDANT·E

Titre: Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement (ÉLCV)

Chercheur principal :

Dr Parminder Raina, *Département des méthodes, des données et de l'impact de la recherche en santé*,
Université McMaster

Co-chercheuses principaux :

Dre Christina Wolfson, Institut de recherche, Centre universitaire de santé McGill

Dre Susan Kirkland, *Département de santé communautaire et d'épidémiologie*, Université
Dalhousie

Chercheur·ses principaux·les de sites :

Dre Vanessa Taler
Université d'Ottawa

Dr Zhiwei Gao
Université Memorial de Terre-Neuve

Dre Teresa Liu-Ambrose
Université de Colombie-Britannique

Dr Benoît Cossette
Université de Sherbrooke

Dre Jacqueline McMillan
Université de Calgary

Dre Theone Paterson
Université de Victoria

Dre Cara Brown
Université du Manitoba

Dr Andrew Wister
Université Simon Fraser

Dre Lauren Griffith
Université de McMaster

Chercheuse de la Biobanque :

Dre Cynthia Balion
Université de McMaster

Appuyée par :

Gouvernement du Canada par l'entremise de Instituts de recherche en santé du Canada
et la Fondation canadienne pour l'innovation

Qu'est-ce que l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement (ÉLCV)?

L'ÉLCV est une étude pancanadienne qui vise à étudier la santé et le vieillissement pendant une période de 20 ans. Elle est conçue pour recueillir des renseignements sur la santé des gens au fur et à mesure qu'ils vieillissent, notamment sur leur fonction physique, psychologique et sociale, ainsi que sur l'apparition de problèmes de santé et de maladies. Ces renseignements seront utilisés par de nombreux·ses chercheur·ses pendant plusieurs décennies en vue d'améliorer la santé des Canadien·nes.

Pourquoi nommer un·e répondant·e?

Les personnes participant actuellement à la recherche ont été recrutées alors qu'elles étaient âgées de 45 à 85. Nous les contactons chaque trois ans afin de recueillir des données auprès d'elles. Comme l'ÉLCV est une étude longitudinale, il est possible qu'un jour les participant·es à la recherche ne soient plus en mesure de participer par eux/elles-mêmes, souvent en raison de leur santé physique ou mentale. C'est pourquoi nous demandons aux participant·es s'ils souhaitent nommer une personne qui agira à titre de répondant·e pour l'ÉLCV s'ils/elles ne sont plus en mesure de répondre aux questions de l'étude. Nous demandons aux participant·es qui choisissent cette option de nous fournir les coordonnées de la personne qu'ils ont choisie, en plus de nous faire part de leurs volontés concernant la manière dont ils/elles souhaitent, ou ne souhaitent pas, continuer à participer à l'étude s'ils/elles ne sont plus capables, pour n'importe quelle raison, de participer par eux/elles-mêmes.

Qui est le/la répondant·e?

- Un·e répondant·e est une personne, habituellement nommée·e par le/la participant·e, qui fournit des informations à son sujet à l'équipe de l'ÉLCV

en répondant aux questionnaires lorsqu'il/elle n'est plus en mesure de le faire seul·e ou ne souhaite simplement plus le faire.

- Le/la répondant·e est habituellement une personne qui connaît bien le/la participant·e ou qui le/la voit souvent, comme un membre de la famille, un·e ami·e ou un·e aidant·e.
- Idéalement, le/la répondant·e est la personne la plus apte à répondre à des questions sur le/la participant·e.

Quel est mon rôle à titre de répondant·e?

- Deux rôles ont été créés pour soutenir les participant·es qui ne sont plus en mesure de participer par eux/elles-mêmes : représentant·e et répondant·e. Vous pouvez être nommé·e comme représentant·e et répondant·e ou bien à l'un de ces rôles seulement.
- À titre de répondant·e, l'ÉLCV vous contactera et vous invitera à répondre à des questions sur le participant par téléphone, une fois tous les trois ans.
- Si vous agissez uniquement à titre de répondant·e, sachez que les décisions associées à la poursuite de la participation à l'étude seront prises par le/la représentant·e.

Y a-t-il des instructions pour me guider dans mon rôle de répondant·e pour le/la participant·e?

- Continuez à consulter le/la participant·e autant que possible.
- Au besoin et lorsque cela est pertinent, consultez les membres de la famille et les professionnels qui ont probablement de l'information sur la santé, les antécédents et les conditions de vie du/de la participant·e.

- L'ÉLCV comprend que vous ne pouvez fournir des informations sur le/la participant·e qu'au meilleur de vos capacités et de vos connaissances.

Comment puis-je en savoir plus sur l'ÉLCV?

- Vous pouvez choisir de recevoir, par la poste ou par courriel, un bulletin périodique offrant de l'information sur les progrès réalisés par l'ÉLCV.
- Vous pouvez aussi visiter le site Web de l'ÉLCV (www.clsa-elcv.ca/fr) pour en savoir plus sur les projets de recherche en cours au sein de l'ÉLCV et sur l'équipe de recherche, ou pour consulter un aperçu des résultats de l'étude.

Peut-on me remplacer comme répondant·e?

- Vous pouvez choisir de vous retirer de votre rôle de répondant·e à tout moment. Votre retrait de ce rôle ne signifie pas que le participant·e sera retiré·e de l'ÉLCV.
- L'ÉLCV vous contactera au moins tous les trois ans pour faire l'entrevue au nom du/de la participant·e. Il est possible que l'ÉLCV tente de vous contacter à certains moments (aux 18 mois à mi-chemin entre les entrevues, par exemple) pour maintenir le contact avec vous.
- Si l'ÉLCV ne parvient pas à vous joindre après trois tentatives, en utilisant toutes les coordonnées disponibles au dossier (numéro téléphone, adresse électronique et adresse postale), nous considérerons que vous vous êtes retiré·e de votre rôle de répondant·e. Dans ce cas, nous pourrions contacter un·e répondant·e suppléant·e. Cette personne sera nommée par le/la représentant·e.



- Il est important d'informer l'ÉLCV de tout changement à vos coordonnées afin que nous puissions nous assurer de vous joindre.

Comment puis-je communiquer avec l'ÉLCV?

- À tout moment, lorsque vous avez des questions relatives à l'étude, vous pouvez appeler au numéro sans frais de l'ÉLCV ou nous envoyer un message par courriel :

Pour les résident·es de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard ou de la Nouvelle-Écosse

**CONTACTEZ-NOUS au
Numéro sans frais : 1-866-999-8303
français et anglais**

Courriel : info@clsa.elcv.ca

Adresse postale :
McMaster University - CLSA
1280 Main Street West
Hamilton ON L8S 4K1

Pour les résident·es de Terre-Neuve ou du Labrador

CONTACTEZ-NOUS au

Numéro sans frais : 1-888-908-4988 (anglais)

Numéro sans frais : 1-866-999-8303 (français)

(Dr Zhiwei Gao, chercheur principal du site, Université Memorial)



Pour les résident·es de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan,
du Manitoba, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-
Prince-Édouard ou de la Nouvelle-Écosse

CONTACTEZ-NOUS au
Numéro sans frais : 1-866-999-8303

Pour les résident·es de Terre-Neuve ou du Labrador
CONTACTEZ-NOUS au
Numéro sans frais : 1-866-999-8303 (français)



SIMON FRASER UNIVERSITY
ENGAGING THE WORLD



Inspiring Innovation and Discovery



INSTITUT DE RECHERCHE
BRUYÈRE
RESEARCH INSTITUTE
Affilié à l'Université d'Ottawa
Affiliated with the University of Ottawa



Centre universitaire
de santé McGill
Institut de recherche



McGill University
Health Centre
Research Institute



a place of mind
THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA